

FORMULAIRE D'INSCRIPTION

Pour vous inscrire, veuillez communiquer avec le bureau (du mercredi au samedi de midi à 17h) par téléphone (514-272-8874) ou par courriel (administration@atelier-circulaire.qc.ca) pour vérifier s'il reste de la place. Par la suite, veuillez remplir le formulaire d'inscription et le poster avec votre chèque dans la semaine qui suit. Le chèque doit être fait à l'ordre de **Atelier Circulaire** et daté d'au moins 5 jours avant le début du cours. Envoyez à : Galerie Circulaire, 101-5445, av. de Gaspé, Montréal (Québec) H2T 3B2. Vous pouvez aussi payer en argent comptant à la Galerie Circulaire. Votre paiement confirme votre inscription.

REGISTRATION FORM

To register, please contact the office (from Wednesday – Saturday, 12-5pm) by telephone (514-272-8874) or email (administration@atelier-circulaire.qc.ca) to confirm if there is space available. Registration forms and a cheque should follow on week after registration by phone or email. Cheques should be made out to **Atelier Circulaire** and be post-dated no more than 5-days before the first day of class. Please send to: Galerie Circulaire, 101-5445, av. de Gaspé, Montréal (Québec) H2T 3B2. You can also make cash payments at Galerie Circulaire. Your payment confirms your registration.

- ❶ Taille-douce / Intaglio
- ❷ Lithographie sur pierre/ Stone lithography
- ❸ Collagraphie / Collagraphy
- ❹ Prépresse / Pre-press

Nom/Name : _____

Adresse/Address : _____

Tél./Tel. : _____

Courriel/E-mail : _____

Date : _____

❶ TAILLE-DOUCE / INTAGLIO

Automne

Instr.: Paule MAINGUY

Mardis : 4 octobre au 22 novembre de 18h à 21h

Tuesdays : October 4th to November 22nd from 6-9PM

Hiver

Instr.: à confirmer

Mardis : 7 février au 27 mars de 18h à 21h

Tuesdays : February 7th to March 27th from 6-9PM

Coût/Cost : 320\$ (taxes et matériel en sus)

La taille-douce est une technique d'impression inventée au XV^e siècle. Dans ce cours, vous apprendrez les procédés de la gravure en creux tels que la pointe sèche, l'eau-forte, l'aquatinte, la manière au sucre, le vernis mou, le chine collé et la manière de les imprimer. Chaque participant est assuré d'acquérir une bonne connaissance de base des outils, des équipements et des matériaux nécessaires en taille-douce sur plaque de cuivre. / *Intaglio is a printing technique that was invented during the 15th Century. In this course you will learn procedures such as dry point, etching, aquatint, sugar lift, soft-ground etching, chine collé and how to print them. Every participant will acquire a good understanding of the tools, equipment and the materials needed for intaglio with copper plates.*

❷ LITHOGRAPHIE SUR PIERRE / STONE LITHOGRAPHY

Instr. : Carlos CALADO

Automne

Mercredis : 5 octobre au 23 novembre de 18h à 21h

Wednesdays : October 5th to November 23rd from 6-9PM

Hiver

Mercredis : 8 février au 28 mars de 18h à 21h

Wednesdays : Feb. 8th to March 28th from 6-9PM

Coût/Cost : 320 \$ (taxes et matériel en sus)

La lithographie consiste à dessiner, avec un corps gras sur un bloc de calcaire à grain très fin, des images imprimables. Son principe repose sur le phénomène de la répulsion entre l'eau et les corps gras. On dessine, on écrit ou l'on peint sur une pierre avec une encre grasse qui s'accroche à celle-ci et la pénètre. Toutes les parties ainsi enduites de gras accepteront l'encre d'impression à condition que la pierre soit mouillée.

Ainsi, le papier pressé sur la pierre encrée recevra l'impression de l'image tracée par l'artiste. / *Lithography consists of drawing, with a greasy substance onto a fine limestone block, an image that can then be printed. It works on the principle that oil and water repel one another. You can draw, write, or paint with a greasy ink that clings to and is absorbed by the limestone. When printing, only the areas coated with this greasy substance will hold the ink as long as the stone remains wet. Therefore, the image created by the artist can be transferred to paper when it is run through a press.*

❸ COLLAGRAPHIE / COLLAGRAPHY

Automne

Instr. : Jacinthe TÉTRAULT

Samedis : 5 au 26 novembre de 10h à 17h

Saturdays : November 5th to 26th from 10-5 PM

Hiver

Instr. : Talleen HACIKYAN

Samedis : 4 au 25 février de 10h à 17h

Saturdays : February 4th – 25th from 10-5 PM

Coût /Cost : 320\$ (taxes et matériel en sus)

La collagraphie est une technique simple et non toxique qui conduit à la création spontanée d'images. Utilisez le plâtre, le gel acrylique, le poudre de carborundum, le collage et la pointe sèche pour créer de riches textures sur des plaques de carton. Ce cours traite des éléments de base de l'impression en noir et blanc et en couleurs. / *Collagraphy is a simple, non-toxic technique driven by the spontaneous creation of images. Using plaster, gel acrylic, carborundum powder, collage, and dry point, rich textures can be achieved on cardboard plate. This course will introduce participants to printing techniques in both black and in colour*

❹ PRÉPRESSE / PRE-PRESS

Instr. : Anil RAGUBANCE

Automne

Lundis : 24 au 31 octobre de 18h à 21h

Mondays : October 24th -30th from 6-9PM

Hiver

Lundis : 5 au 12 mars de 18h à 21h

Mondays : March 5th – 12th from 6-9PM

Coût /Cost : 80 \$ + taxes

Est-ce que ça va imprimer? Plusieurs ont connu la déception d'obtenir un résultat insatisfaisant ou drastiquement différent de ce qu'ils prévoyaient, bien qu'ils aient soigneusement travaillé leur image à l'ordinateur. Ce stage a pour but d'éliminer la confusion en ce qui a trait à la préparation de vos œuvres numériques pour différents genres d'impressions. Un prépresse numérique adéquat permettra aux images d'être correctement formatées et préparées pour l'impression. Nous allons nous attarder à plusieurs concepts-clés : préservation des couleurs exactes et de la qualité de l'image ; formatage de vos fichiers pour une imprimante spécifique; préparation des films pour une impression traditionnelle (lithographie, eau-forte, transfert, sérigraphie) ; préparation des fichiers dans Photoshop, Illustrator et Indesign ; compréhension de la séparation des couleurs ; travail avec les couleurs Pantone ; utilisation de papiers spéciaux et de supports non-traditionnels. [Note: Ce cours est conçu pour les artistes qui souhaitent utiliser le service professionnel d'impression à l'Atelier Circulaire.] / *Will it print? Many have experienced the disappointment of having carefully prepared an image on the computer, only to have the printed result appear drastically different or unsatisfactory. This course aims to eliminate some of the confusion around how to prepare your digital artwork for various kinds of printing. Images have to be correctly formatted and packaged for printing through sound digital prepress. We will look at several key concepts: maintaining color accuracy, maintaining image quality, formatting your files for a printer, preparing films for traditional printing, including lithography, etching, transfers, silkscreen, preparing files in Adobe Photoshop, Illustrator, Indesign, understanding colour separations, working with Pantone colours and working with artist papers and non-traditional substrates. [Note: This course is intended for artists that plan on using the digital printing services at Atelier Circulaire.]*

* Bien que les professeurs comprennent l'anglais, les cours se donnent en français. / *Even though instructors understand english, introduction classes are given in french.*